



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Газов готварски плот

PPP6A.I4..
PPC6A.I4..

PPH6A.I4..

PPQ7A.I4..

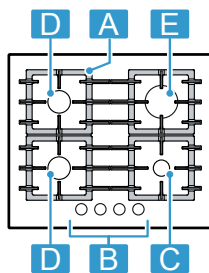
PPQ9A.I4..

PPM9A.I4..

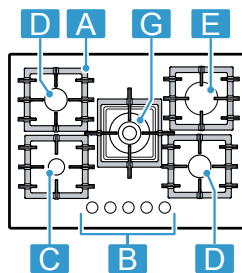
[bg] Ръководство за употреба



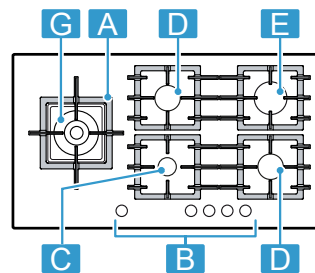
PPP6A.I4..



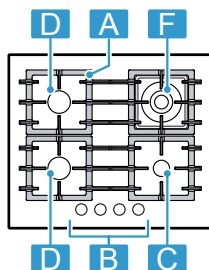
PPQ7A.I4..



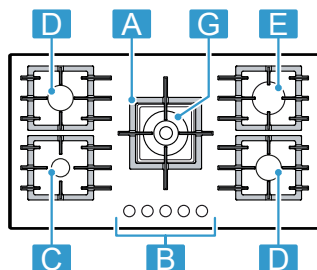
PPM9A.I4..



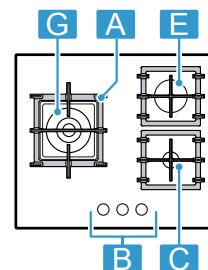
PPH6A.I4..



PPQ9A.I4..



PPC6A.I4..



1 КОМПОНЕНТ		
A	Скара	-
B	Копче за управление	-
C	Икономичен газов котлон	0,90 / 1,00 kW
D	Нормален газов котлон	1,60 / 1,75 kW
E	Мощен газов котлон	2,80 / 3,00 kW
F	Котлон с няколко корони мини уок	3,30 / 3,50 kW
G	Котлон с няколко корони уок	3,80 / 4,00 kW

¹ Съдържащите се в настоящото ръководство изображения са само ориентировъчни.

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1	Безопасност	3	7	Готварски съд	9
2	Предотвратяване на материални щети	6	8	Препоръчителни настройки за готвене	9
3	Опазване на околната среда и икономия	6	9	Почистване и поддръжка	10
4	Запознаване	7	10	Отстраняване на неизправности	11
5	Принадлежности	7	11	Отдел по обслужване на клиенти	12
6	Основни положения при работа с уреда	8	12	Предаване за отпадъци	13

1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктова информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Само при качествено вграждане съгласно инструкцията за монтаж се гарантира сигурността при работа. Инсталиращият е отговорен за безупречното функциониране на мястото на поставяне.

ВНИМАТЕЛНО – Опасност от нараняване!

Този уред служи само за готвене.

- Не трябва да се използва за други цели, например за отопление на помещения.

Използвайте уреда само:

- за приготвяне на ястия и напитки.
- под надзор. Непрекъснато следете късите процеси на готвене.
- в частно домакинство и в домашна среда.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

Не използвайте уреда:

- върху кораби или превозни средства.
- като стайно отопление.
- с външен таймер или дистанционно управление.
- на открито

За пренастройката на друг вид газ се обърнете към службата за работа с клиенти.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.

Деца не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца на възраст под 15 години и без наблюдение. Дръжте деца на възраст под 8 години далеч от уреда и захранващия кабел.

1.4 Безопасна употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Изтичащ газ може да доведе до експлозия. **ПОВЕДЕНИЕ ПРИ МИРИС НА ГАЗ ИЛИ НЕИЗПРАВНОСТИ НА ГАЗОВАТА ИНСТАЛАЦИЯ**

- Незабавно спрете подаването на газ или затворете вентила на газовата бутилка.
- Незабавно загасете открити пламъци и цигари.
- Повече не натискайте прекъсвачи на лампи и уреди.
- Не изваждайте щепсели от контакти.
- Не използвайте домашен или мобилен телефон в жилището.
- Отворете прозорците и проветрете добре помещението.
- Свържете се с отдела по обслужване на клиенти или газоснабдяващото дружество.

Изтичащ газ може да доведе до експлозия. Възможно е малки количества газ да се натрупат с течение на времето и да се възпламенят.

- ▶ Ако уредът няма да се използва за по-продължителен период от време, затворете предпазния вентил на подаването на газ. Изтичащ газ може да доведе до експлозия. Ако бутилката с течен газ не стои отвесно, е възможно изтичане на течен пропан/бутан в уреда. При това от горелките могат да се отделят силни пламъци. С времето компонентите могат да се повредят и да загубят херметичността си, вследствие на което е възможно неконтролирано изтичане на газ.
- ▶ Използвайте бутилки с течен газ само в отвесно положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от отравяне!

Използването на газов готварски уред води до генериране на топлина, влага и продукти от изгарянето в помещението, в което е инсталиран уредът. Уверете се, че кухнята е добре проветрена, особено когато се използва уредът.

- ▶ Ако уредът се използва интензивно за по-дълъг период от време, може да се наложи допълнителна вентилация, напр. увеличаване на механичната вентилация, ако има такава, допълнителна вентилация за безопасно подаване на продуктите от изгарянето към външния въздух (отвън) и в същото време позволява обмен на въздух в помещението с допълнителна вентилация.
- ▶ За допълнителна вентилация се обърнете към специалист преди инсталацията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Готвенето без надзор с мазнина или олио може да е опасно и да доведе до пожар.

- ▶ Никога не оставяйте горещи масла и мазнини без наблюдение.
- ▶ Никога не опитвайте да гасите пожар с вода, а изключете уреда и покрийте пламъците напр. с капак или противопожарно одеяло.

Уредът се нагорещява силно.

- ▶ Никога не поставяйте запалими предмети върху готварския плот или в непосредствена близост.
- ▶ Никога не съхранявайте предмети върху готварския плот.

Уредът се нагорещява.

- ▶ Никога не съхранявайте горими предмети или спрейове в чекмеджетата непосредствено под готварския плот.
- ▶ Никога не съхранявайте и не използвайте запалими предмети, напр. спрейове или почистващи препарати под уреда или в непосредствена близост до него.

Покрития за готварски плотове могат да доведат до злополуки, напр. поради прегряване, възпламеняване или пръскащи се материали.

- ▶ Не използвайте капаци за готварски плотове.

Газовите котлони без поставен готварски съд при работа генерират голяма топлина. Поставеният отгоре абсорбатор може да се повреди или възпламени.

- ▶ Използвайте газовите котлони само с поставен готварски съд.

Уредът се нагорещява силно, текстил и други предмети могат да се възпламенят.

- ▶ Дръжте далеч от пламъците текстил, напр. облекла или завеси.
- ▶ Никога не посягайте над пламъците.
- ▶ Не поставяйте горими предмети, напр. кухненски кърпи или списания, върху, до или зад уреда.

Изтичащ газ може да се възпламени.

- ▶ Ако котлонът не запали след 10 секунди, завъртете ключа в нулево положение и отворете вратата или прозореца на помещението. Изчакайте минимум една минута, преди да запалите отново котлона.
- ▶ Ако пламъкът угасне неволно по време на работа, завъртете копчето за управление на нулева позиция. Изчакайте минимум една минута, преди да запалите отново котлона.

Хранителните продукти могат да се запалят.

- ▶ Процесът на готвене трябва да се следи. По-късият процес трябва да се следи постоянно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

Достъпните части могат да се нагорещят много по време на работа.

- ▶ Малките деца трябва да стоят настрана. Защитните решетки за готварски плотове могат да доведат до злополуки.
- ▶ Никога не използвайте защитни решетки за готварски плотове.

Празният готварски съд се нагорещява екстремно върху включени газови котлони.

- ▶ Никога не загревайте празни готварски съдове.

Уредът се нагорещява по време на работа.

- Преди почистване оставяйте уреда да се охлади.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- Никога не използвайте повреден уред.
- Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители и спрете подаването на газ.
- Свържете се с отдела по обслужване на клиенти. → *Страница 12*

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Кабелната изолация на електроуреди може да се стопи поради горещи части на уреда.

- Никога не допускате контакт на захранващия кабел на електроуреди с горещи части на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Неизправности или повреди на уреда и нецелесъобразни ремонти представляват опасност.

- Никога не включвайте дефектен уред.
- Ако уредът е дефектен, извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя от таблото, спрете подаването на газ и се свържете с отдела по обслужване на клиенти.

- Само обучен специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда и да сменя повредени газопроводи.

Пукнатините или счупванията в стъкления плот са опасни.

- Изключете всички котлони и всеки електрически нагревателен елемент незабавно и разкачете уреда от електрозахранването.
- Спрете подаването на газ.
- Не докосвайте повърхността на уреда
- Не използвайте уреда.
- Свържете се със службата за обслужване на клиенти.

Силните температурни колебания могат да доведат до счупване на стъкления панел.

- При използване на готварския плот избягвайте въздушни течения и разливането на студени течности.

Готварски съдове с неправилни размери, повредени или неправилно позиционирани готварски съдове могат да причинят тежки наранявания.

- Вземете под внимание указанията относно готварските съдове.

При включване на горелките се образуват искри при запалителните свещи.

- Никога не докосвайте запалителните свещи при запалване на горелката.

Ако копче за управление не може да се върти или е хлабаво, то не бива да се ползва повече.

- Обърнете се веднага към клиентската служба, за да се ремонтира или смени копчето за управление.

Напуквания или счупвания на повърхността на уреда могат да доведат до порязвания.

- Не използвайте уреда, ако повърхността му е напукана или счупена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност: магнетизъм!



Внимание магнитно поле



Внимание за лица с пейсмейкъри

В гнездата с елементи за управление са монтирани перманентни магнити. Магнитите могат да въздействат на електронни импланти, напр. сърдечни стимулатори или инсулинови помпи.

- Лица с електронни импланти трябва да спазват минимално отстояние от 10 cm спрямо магнитните гнезда на елементите за обслужване и елементите за обслужване.

- ▶ Никога не носете до тялото гнездото на елемента за обслужване и елементите за обслужване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.

- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ

Поради топлината могат да се образуват повреди по съседните уреди или шкафове.

Ако уредът се използва по-дълго време, се образуват топлина и влага.

- ▶ Отворете прозорец или включете водещ навън абсорбатор.

Задържане на топлина може да повреди уреда.

- ▶ Не използвайте два котлона или източника на топлина само за един готварски съд.
- ▶ Не използвайте плочи за грил, глинени тенджери и др. за дълго време при пълна мощност.

Задържане на топлина може да повреди елементите за управление.

- ▶ Не използвайте голям готварски съд върху котлоните в близост до копчетата за управление.

Грешната позиция на копчето за управление води до проблеми с функционирането.

- ▶ Ако уредът не се използва, завъртайте копчето за управление винаги на нулево положение.

Грубо третиране на готварския съд може да повреди повърхността на уреда.

- ▶ Действайте внимателно със съдовете върху готварския плот.
 - ▶ Не поставяйте тежки неща върху готварския плот. Чрез избутване на готварския съд може да се надраска стъклото.
 - ▶ Повдигайте при преместване готварския съд. Ако върху готварския плот паднат твърди или остри предмети, са възможни повреди.
 - ▶ Не оставяйте твърди или остри предмети да паднат върху готварския плот.
 - ▶ Не бутайте готварския плот за някой от ръбовете. Солта, захарта или пясъкът, които могат да паднат от зеленчуците, надраскват стъклото.
 - ▶ Не използвайте готварския плот като работна повърхност или поставка.
- Разтопените захар или хранителни продукти с високо съдържание на захар могат да повредят стъклото.
- ▶ Незабавно отстранявайте прелели ястия със стъргалка за стъкло.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко електроенергия.

Изберете горелка според размера на тенджерата. Поставете готварския съд в средата.

Съвет: Производителите на съдове често посочват горния диаметър на тенджерите. Той често е по-голям от диаметъра на дъното.

- ✓ Неподходящи готварски съдове или неизцяло покрити котлони изразходват много електроенергия.

Затваряйте тенджерите с подходящ капак.

- ✓ Ако готвите без капак, уредът изразходва значително повече електроенергия.

По възможност рядко повдигайте капака.

- ✓ Когато повдигате капака, се губи много електроенергия.

Употреба на стъклен капак.

- ✓ През стъкления капак можете да погледнете в тенджерата, без да повдигате капака.

Използвайте готварски съдове, подходящи за количеството хранителни продукти.

- ✓ Голям готварски съд с малко съдържание изразходва повече електроенергия за загряване.

Гответе с малко вода.

- ✓ Колкото повече вода има в готварския съд, толкова повече електроенергия е необходима за загряването.

Превключете своевременно на по-ниска степен за готвене.

- ✓ С твърде висока степен за доприготвяне се хаби електроенергия.

3.2 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

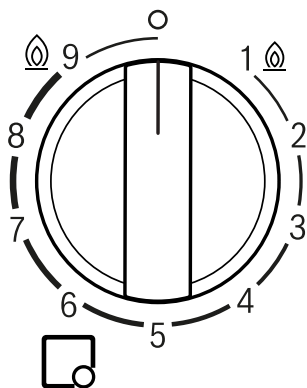
- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

4 Запознаване

4.1 Копче за управление

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

С копчетата за управление размерът на пламъка може да се настройва постепенно на различни степени.

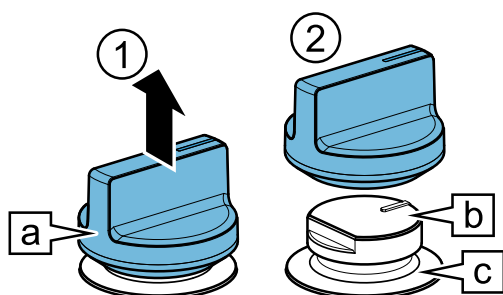


□	Зададен към копчето за управление газов котлон.
o	Газов котлон изкл.
9	Максимална мощност и електрическо запалване на котлона.
1	Най-ниска мощност.

Свалящо се копче за управление

Можете да свалите копчето за управление на уреда. Копчето за управление е магнитно свързано с гнездото за копче за управление . Изтеглете копчето за управление нагоре.

Забележка: Никога не отстранявайте гнездото за копче за управление и неговия държач . Само службата за обслужване на клиенти може да постави обратно гнездото за копче за управление и държача.

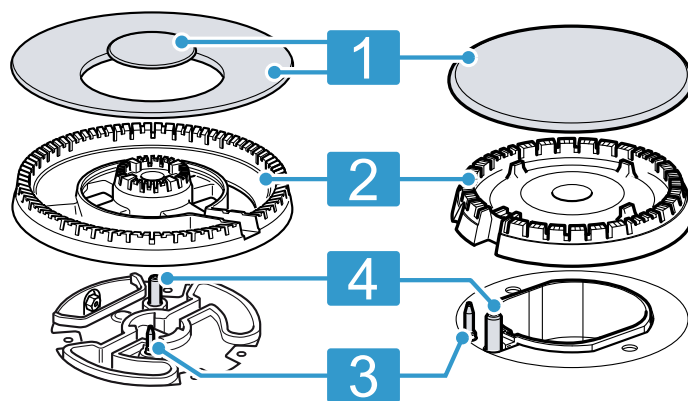


За да поставите копчето за управление, натиснете го на първоначалното място.

Съвет: Магнитите могат да повредят магнитните носители на данни и да причинят смущения на телевизорите и мониторите. Дръжте магнитните носители на данни далеч от копчето за управление на уреда, напр. кредитни карти или други карти с магнитни ленти, телевизори и монитори.

4.2 Газов котлон

Тук ще намерите преглед на съставните части на газовия котлон.



- 1 Капаче на газовия котлон
- 2 Чашка на газовия котлон
- 3 Термoeлемент за следене на пламъка
- 4 Запалителна свещ

4.3 Скари

Поставете скарите правилно. → *Страница 2*

Поставете говарския съд правилно върху скарите. Никога не поставяйте говарския съд директно върху котлона. Винаги внимателно сваляйте скарите. Преместването на скара може да премести и съседните скари.

Съвет: Можете да отстраните металните остатъци, които остават от движението на някои готварски съдове върху скарата, с нормално почистване.

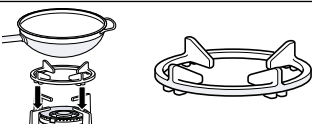
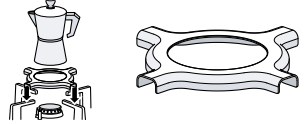
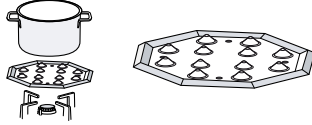
→ "Почистване и поддръжка", Страница 10

5 Принадлежности

Можете да закупите принадлежности от отдела по обслужване на клиенти, от специализираните магазини или по интернет. Използвайте само оригинални принадлежности, тъй като те са съгласувани точно с Вашия уред.

Принадлежностите са специфични за уреда. При покупка винаги посочвайте точното обозначение (E-Nr.) на Вашия уред. → *Страница 13*

Можете да се осведомите относно принадлежностите, които са налични за Вашия уред, от нашия каталог, в онлайн магазина или при отдела по обслужване на клиенти.

Акcesoари	Описание	Употреба
Допълнителна решетка за уок		■ Използвайте само върху котлони с няколко корони. ■ Винаги използвайте при готварски съд с вдлъбнато дъно. ■ Препоръчително за удължаване на експлоатационния живот на уреда.
Допълнителна решетка за кафеварка		■ Използвайте само върху котлон с ниска мощност. ■ Използвайте с готварски съд с диаметър, който е по-малък от 12.
Капаче за варене		■ Закрепете върху капача на икономичния газов котлон. ■ Използвайте само с най-ниската мощност на котлона. ■ Поставете готварския съд върху скарата, никога директно върху капачето за варене.
Плоча за варене		■ Използвайте за готвене при слаба топлина. ■ Поставете с изпъкналите части нагоре върху скарата, а не директно върху котлона. ■ Използвайте икономичния газов котлон или полубързия котлон. Ако имате няколко полубързи котлона, използвайте задния котлон.

6 Основни положения при работа с уреда

6.1 Запалване на газов котлон

Готварският плот разполага с автоматично запалване на котлоните.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Изтичащ газ може да се възпламени.

- ▶ Ако котлонът не запали след 10 секунди, завъртете ключа в нулево положение и отворете вратата или прозореца на помещението. Изчакайте минимум една минута, преди да запалите отново котлона.
- ▶ Ако пламъкът угасне неволно по време на работа, завъртете копчето за управление на нулева позиция. Изчакайте минимум една минута, преди да запалите отново котлона.

ВНИМАНИЕ

Ако завъртете копчето за управление директно между позиция О и 1, могат да възникнат грешни функции.

- ▶ Ето защо никога не въртете директно от позиция О на позиция 1 или обратно.
1. Натиснете копчето на избрания газов котлон и го завъртете обратно на часовника до най-високата степен.
Задръжте натиснатото копчето за управление.
 - ✓ При всички котлони възникват искри и пламъкът се възпламенява за избрания котлон.
 2. Изчакайте няколко секунди и отпуснете копчето за управление.
→ "Система за безопасност", Страница 8
 3. Завъртете копчето за управление на желаната степен.
 4. Ако не се извърши запалване, завъртете копчето за управление на позиция Изключване и повторете опи-

саните преди това стъпки. Задръжте този път копчето за управление за по-дълго (до 10 секунди).

Забележка

Спазвайте следните указания, за да гарантирате правилното функциониране на уреда:

- Частите на котлона → Страница 7 и скарата → Страница 7 трябва да са правилно поставени.
- Не разменяйте капачите на котлоните.
- Отворите и каналите на котлоните трябва да са чисти за правилен пламък.
→ "Препоръки за почистване", Страница 10

6.2 Система за безопасност

Системата за безопасност (термoeлемент) предотвратява притока на газ, ако пламъкът по погрешка угасне. За да запалите котлона, трябва да активирате системата, която позволява притока на газ.

1. Запалете котлона, без да отпускате копчето за управление.
- ✓ Пламъкът се възпламенява.
2. Задръжте натиснатото докрай копчето за управление за още 4 секунди.

6.3 Запалване на газов котлон на ръка

При спиране на тока можете да запалите котлона и ръчно.

1. Натиснете копчето на избрания газов котлон и го завъртете обратно на часовника до най-високата степен.
2. Задръжте запалка или пламък (запалка, клечка кибрит и др.) до котлона.

6.4 Изключете един газов котлон

- ▶ Завъртете копчето за управление по посока на часовника на о.

6.5 Нормално поведение по време на работа

Следното поведение е нормално за уреда:

- Леко съскане от запаления котлон.
- Освобождаване на миризми при първата употреба. Тези миризми изчезват след определено време.
- Оранжев пламък. Това се дължи на прах в околната среда, разсипани течности и др.
- Шум от тресене няколко секунди след изключване на котлона. Това се дължи на включването на системата за безопасност.
→ "Система за безопасност", Страница 8

7 Готварски съд

Тези указания Ви помагат да пестите енергия и да избягвате щети по готварските съдове.

7.1 Подходящ съд за готвене

Използвайте само готварски съд с подходящ диаметър. Готварският съд не бива да се показва над ръба на готварския плот.

Никога не използвайте малък готварски съд върху големите котлони. Пламъците не бива да докосват страничните стени на готварския съд.

Газов котлон	Минимален диаметър на дъното на готварския съд (см)	Максимален диаметър на дъното на готварския съд (см)
Мощен газов котлон	20	26
Нормален газов котлон	14	22
Икономичен газов котлон	12	20

Използвайте готварски съд с вдлъбнато дъно само върху котлона с множество корони.

- Готварският плот трябва да има котлон с няколко корони и допълнителна решетка за уок.
- Допълнителната решетка за уок трябва да е правилно поставена.

→ "Принадлежности", Страница 7

7.2 Използване на готварския съд

Изборът и позиционирането на готварския съд оказват влияние на сигурността и енергийната ефективност на Вашия уред.

→ "Пестене на енергия", Страница 6

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Запалимите реконструкции могат да се възпламенят.

- ▶ Между готварския съд и горимите неща наоколо спазвайте минимално разстояние от 50 мм.

Не използвайте деформирани готварски съд. Използвайте само готварски съд с плоско и дебело дъно.	Деформираният готварски съд не стои стабилно върху готварския плот и може да се обърне.
--	---

Поставете готварския съд добре в средата върху котлона.	Готварският съд може да се преобърне, ако не е центриран върху горелката.
---	---

Поставете готварския съд правилно върху скарите.	Готварският съд може да се обърне, ако го поставяте директно върху котлона.
--	---

8 Препоръчителни настройки за готвене

С копчетата за управление на уреда можете да настроите размера на пламъка постъпково на различни степени от 1 до 9.

Времената на готвене и степените на мощност зависят от вида, теглото и качеството на ястията, от вида на използвания газ както и от материала на готварския съд.

Съвети

- Съвети за готвене
 - При готвене на супи, кремове, леца или нахут, поставете едновременно всички продукти в готварския съд.
 - При ястия на тиган първо загрейте олиото. Когато започнете с пърженето, поддържайте температурата константна и при нужда регулирайте степента на мощност. Изчакайте при приготвянето на няколко порции докато температурата отново бъде достигната. Редовно обръщайте ястията.

- За редуциране на времето на готвене:
 - Използвайте тенджерата под налягане, за да готвите крем и бобови. Когато използвате тенджерата под налягане, спазвайте указанията на производителя.
 - Водата трябва да заври преди да добави юфка, ориз или картофи. След това адаптирайте степента за готвене, за да продължите готвенето.
 - При готвене на ориз и картофи използвайте капак.

Степен за готвене	Приготвяне на ястия
9	■ Оставете водата да заври ■ Печене във водна баня: бисквити, пудинг, хлебен пудинг. ■ Пържене при висока температура: азиатски ястия.

Степен за готвене	Приготвяне на ястия
7-9	- Начало на готвенето: юфка, супи, кремове, паеля, бобови, мляко с ориз. - Пържено в олио: темпура зеленчуци, крокети, пържени картопки, картофен омлет, шницел, дълбокозамразени храни, печива. - Пържено с малко олио: френски омлет, стек, бьоф Строганоф. - Печене, запичане: зеленчуци, месо.

Степен за готвене	Приготвяне на ястия
4-6	- Продължаване на готвенето: юфка, супи, кремове, паеля, бобови, мляко с ориз. - Пържено с малко олио: хамбургер, наденички, съомга на грил, фрикадели. - Яхния, задушено: рагу, гулаш, рататуй. - Готвене при средна температура: сосове със сирене, бешамел, карбонара, неаполитана, пудинг, палачинки. - Размразяване: замразени храни.
1-3	- Готово варене: ориз, паеля, бобови, мляко с ориз. - Готвене на пара: риба, зеленчук. - Загриване и притопляне: готови ястия.
1	Разтопяване: масло, шоколад, желатин, мед, карамел.

9 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

9.1 Препарат за миене

Подходящите средства за почистване ще получите от служба за обслужване на клиентите или в нашия интернет магазин www.bosch-home.com.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.

9.2 Препоръки за почистване

Почиствайте след всяка употреба всички части на уреда.

Забележка: Спазвайте указанията за почистващите средства.

→ "Препарат за миене", Страница 10

Общи указания:

- Преди почистване оставайте уреда да се охлади.
- След почистване изсушете напълно всички части на устройството с мека кърпа. Ако все още има капки

- Не използвайте сапун или индустриално почистващо средство.
- Не използвайте стоманена вата или драскащи гъби.
- Не използвайте ножове или остри предмети за отстраняване на засъхнали остатъци от храна от готварския плот.
- Не използвайте ножове или остри предмети, за да почиствате свързването между стъклото и белните на котлона, металните профили или стъклените или алуминиеви плочи.
- Не използвайте уреди за почистване с пара.

вода или остатъчна влага в началото на процеса на готвене, може да настъпи повреда на повърхността.

- Поставете отново правилно частите на устройството, като се уверите, че повърхностите не са повредени.

→ "Запознаване", Страница 7

Част	Препоръчителна процедура по почистване	Забележки
Повърхност на уреда	Почистете с гъба, вода и сапун.	- Веднага избърсвайте разсипаните течности. Така остатъците от храна не загарят. - Елементите за управление могат да се свалят за лесно почистване. Никога не отстранявайте гнездото за копче за управление или неговия държач. → "Свалящо се копче за управление", Страница 7 След почистване проверете правилната позиция на контролните основи и държачи.

Част	Препоръчителна процедура по почистване	Забележки
Елементи за експлоатация	С влажна гъба и горещ сапунен разтвор почистете.	■ Елементите за управление могат да се свалят за лесно почистване. Никога не отстранявайте гнездото на елементите за обслужване или неговия държач. → "Свалящо се копче за управление", Страница 7 ■ Не почиствайте в съдомиялна машина или не потапяйте във вода, тъй като се получават щети. ■ Не използвайте драскащи или агресивни продукти като лимонена киселина, оцет, агресивно средство за почистване или средство за почистване на стъклокерамика.
Скари	Почистване на ръка: ■ С неметална четка или недраскаща гъба и вода със сапун избършете. Почистване в съдомиялна машина: ■ Почистете с максимум 60 °C.	■ Внимателно сваляйте скарите. ■ Внимателно почиствайте областта около гумените подложки. Ако гумените подложки се разхлабят, скарата може да надраска готварския плот. Почистване в съдомиялна машина: ■ Използвайте препоръчаното от производителя на съдомиялната машина почистващо средство. ■ При силно замърсяване предварително почистете скарите. ■ Когато процесът на изплакване свърши, извадете скарите от съдомиялната и отстранете всякакви остатъци от влага. Съвет: Скарите могат да се оцветят при употреба и почистване. Оцветяванията нямат влияние върху употребата.
Газов котлон → Страница 7	С неметална четка или недраскаща гъба и вода със сапун избършете.	■ Не почиствайте в съдомиялна. ■ Не разменяйте капациите на газовите котлони. ■ Леко преместете напред-назад капака на газовия котлон докато не се фиксира в издатъците на котлона.
Термоелементи/запалителни свещи	Почистете с неметална малка четка.	■ Почиствайте внимателно. Термоелементите и запалителните свещи са чувствителни. ■ Не навлажнявайте термоелемента и запалителната свещ. При прекомерна влажност газовият котлон може да не запали.

10 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ Ако уредът е дефектен, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
→ "Отдел по обслужване на клиенти", Страница 12

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

10.1 Функционални неизправности

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Общата електрическа работа е смутена.	Дефектен предпазител. ▶ Проверете предпазителя в кутията с предпазители.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Общата електрическа работа е смутена.	Автоматичният предпазител или защитен превключвател при грешка са активирани. ▶ Проверете в кутията с предпазители дали автоматичният предпазител или защитен превключвател при грешка са активирани. Щепселът на кабела не е вкаран. ▶ Свържете уреда към електрозахранващата мрежа. Спиране на електрозахранването. ▶ Проверете дали функционират осветлението на помещението или други уреди в помещението.
Автоматичното запалване не функционира.	Между запалителната свещ и котлона има остатъци от храна и замърсявания. ▶ Почистете междинното пространство между запалителната свещ и котлона. Частите на котлона са мокри. ▶ Изсушете внимателно частите на котлона. Частите на котлона са грешно позиционирани. ▶ Правилно позициониране на частите на котлона. Уредът не е заземен, неправилно е свързан или заземителният кабел е повреден. ▶ Свържете се с електротехник.
Пламъкът на котлона е неравномерен.	Частите на котлона са грешно позиционирани. ▶ Правилно позициониране на частите на котлона. Отворите на горелката са замърсени. ▶ Почистване и подсушаване на отворите на горелката.
Пламъците на горелката са големи или нестабилни.	Газът достига до уреда при твърде високо налягане. 1. Изключете уреда. 2. Свържете се с одобрен монтажник и го помолете да провери регулатора на газовата бутилка или резервоара за течен газ. Съвет: За да избегнете повреди поради високо налягане, можете да инсталирате предпазител срещу свръхналягане, което ограничава или прекъсва подаването на газ при повреда на регулатора на газовата бутилка или резервоара за течен газ.
Газовият дебит не изглежда нормален или не излиза газ.	Подаването на газ е затворено от междинно разположени вентили. ▶ Междинно разположените вентили да се отворят.
В кухнята мирише на газ.	Копче за управление е отворено. ▶ Затворете копчетата за управление. Тръбата за газ към уреда не е уплътнена. 1. Затворете главния газов кран. 2. Проветрете помещението. 3. Незабавно се обадете на оторизиран инсталатор, който проверява газовата уредба и издава инсталационен сертификат. 4. Не използвайте уреда докато не е сигурно, че нито от инсталацията, нито от уреда не излиза газ.
Газовият котлон се изключва след като отпуснете копчето.	Бутонът за управление не е натиснат достатъчно дълго време. 1. Дръжте натиснат бутона за управление няколко секунди след запалването. 2. Натиснете силно бутона за управление. Отворите на горелката са замърсени. ▶ Почистване и подсушаване на отворите на горелката.

11 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите

чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред. Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

Информацията съгласно Регламент (EU) 66/2014 и (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на www.bosch-home.com на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

11.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

Табелката с техническите данни ще намерите:

- на паспорта на уреда.
- на долната страна на готварския плот.

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

12 Предаване за отпадъци

12.1 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Затворете спирателния кран за газа.
4. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001327577 (050404) REG25

bg